

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 56 (1969)
Heft: 4: Bauen in den Alpen - ein Panorama

Artikel: Bauen in den Bergen : Tendenzen = Construire en montagne :
tendances = Buildings in mountains terrain : trends
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-87315>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bauen in den Bergen: Tendenzen

Construire en montagne: tendances Buildings in mountains terrain: trends

Das individuelle Habitat

Begegnungspunkt zwischen der Tradition und der aktuellen Entwicklung des Habitats; die von der Natur und der Umgebung gestellten Bedingungen werden erfüllt; Rückkehr zu einem humanisierten Sinn für die Materialien, welche in ihrer ursprünglichen Form und Struktur angewendet werden. Der Innenraum wird spannend und als Interessenzentrum konzipiert.

L'habitat individuel

Point de rencontre entre la tradition et le développement actuel de l'habitat; respect des conditions de nature et de l'environnement; retour à un sens humanisé du matériau exploité dans ses formes et textures naturelles; l'espace intérieur est dramatisé et conçu comme centre d'intérêt.

Individuality of habitat

Point of contact between tradition and current habitat trends; respect for natural conditions and for the environment; return to a humanized feeling for materials utilized in natural forms and textures; interior areas are dramatized and conceived as centres of interest.

1-5

Ferienhaus im Fexstal

Architekt: Pierre Zoelly SIA, Zürich

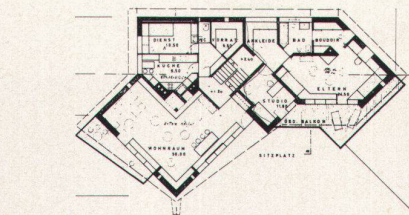
Maison de vacances à Fexstal
Holiday bungalow at Fexstal



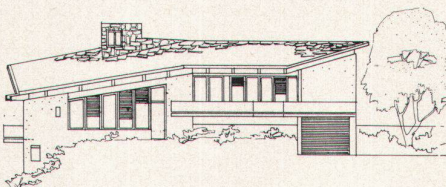
1



2



6



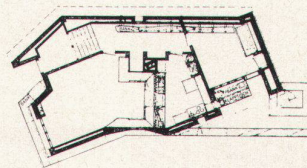
7

Photo: 8 Fritz Maurer, Zürich

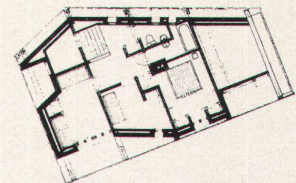


Abb. 1-5: «Woche»
51 / 1967

3



4



5

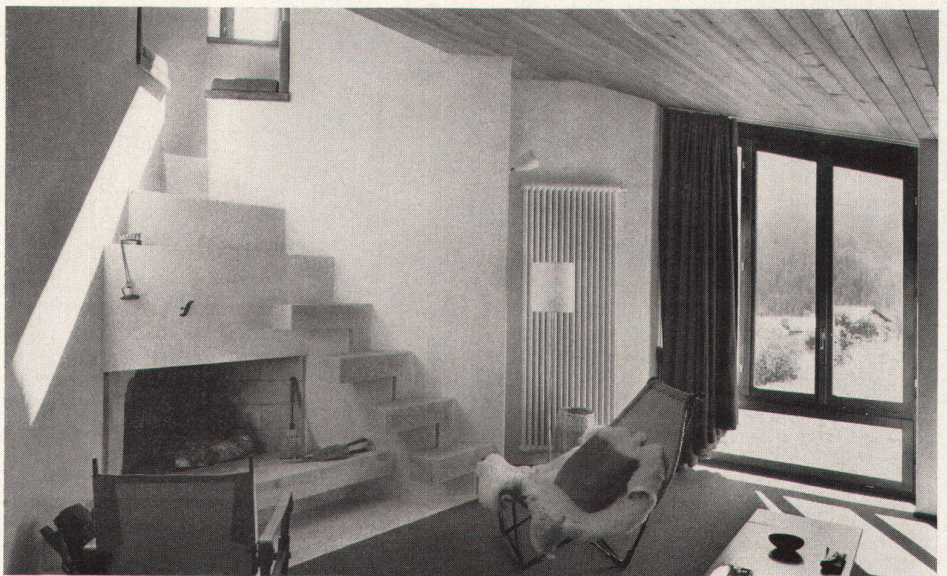
6-8

Wohnhaus in Klosters

Architekten: R. und E. Guyer BSA/SIA, Zürich

Maison d'habitation à Klosters

Dwelling house at Klosters



8

9-17

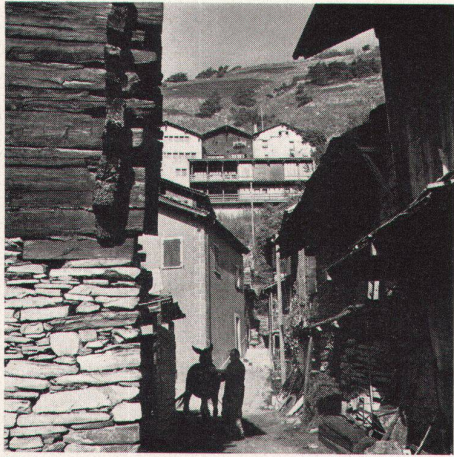
Wohnhaus in Raron

Architekt: Paul Anthamatten SIA, Visp

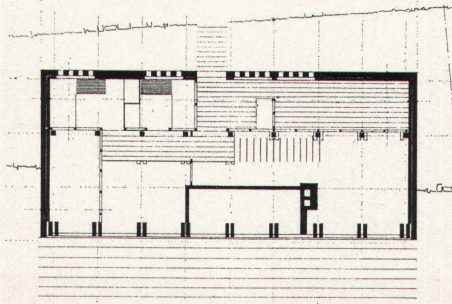
Maison d'habitation à Rarogne

Dwelling house at Raron

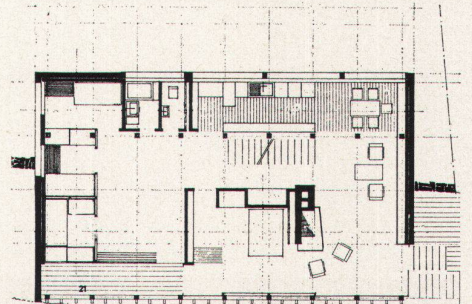




10



11

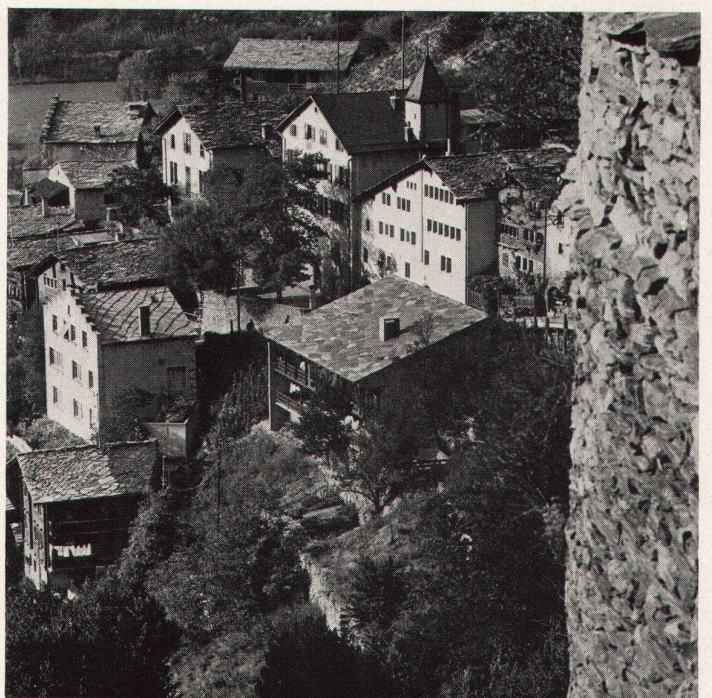


12

1:350



13



14

9-17
Wohnhaus in Raron
Architekt: Paul Anthamatten SIA, Visp

Maison d'habitation à Rarogne
Dwelling house at Raron

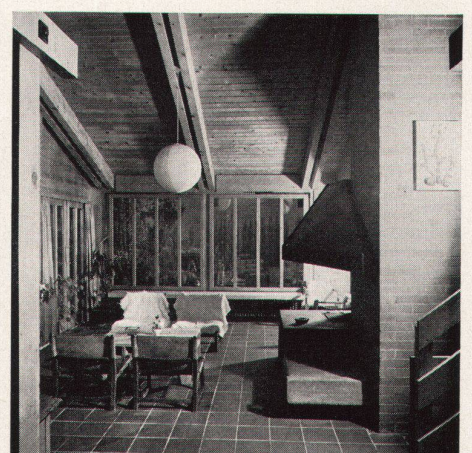
Photos: Oswald Ruppen, Sion



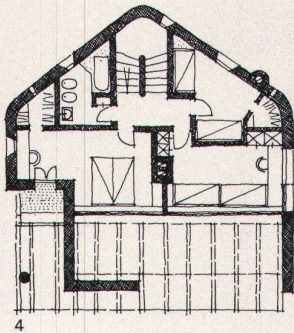
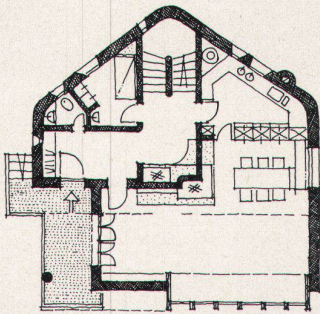
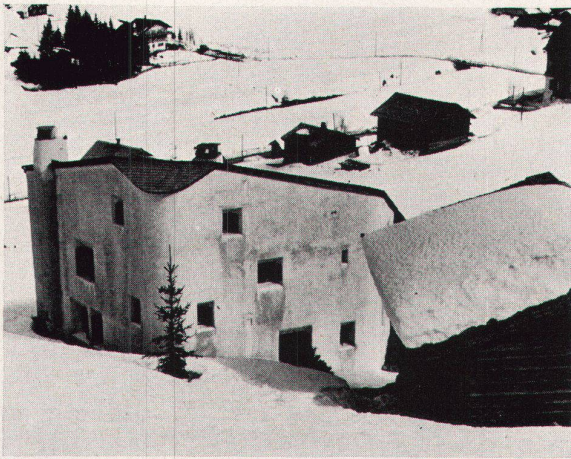
15



16



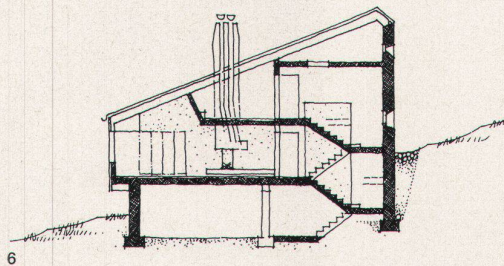
17



1-7
Berghütte in Gargellen, Montafon
Architekt: Wolfgang Behles BSA, Zürich

Maison de montagne à Gargellen, Montafon
Mountain house at Gargellen

Photos: Wolfgang Behles, Zürich



ca. 1:300



1-4

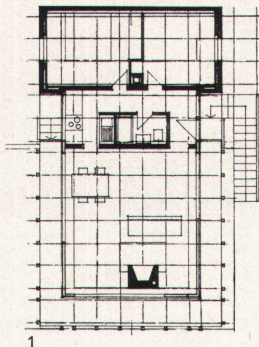
Chalet in Verbier

Architekt: Jean-Paul Darbellay SIA, Martigny

Chalet à Verbier

Chalet at Verbier

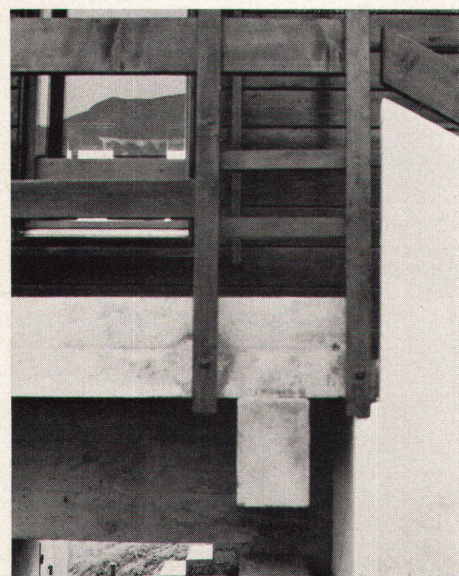
ca. 1:250



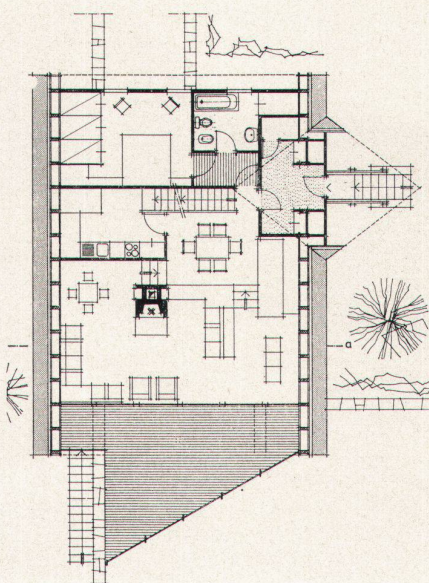
1



2



3

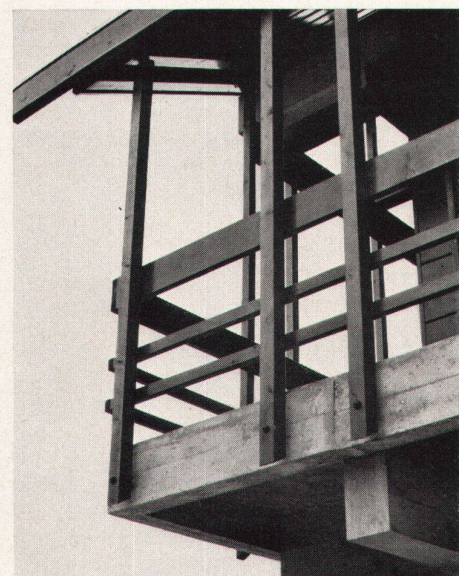


5

ca. 1:350



6



4

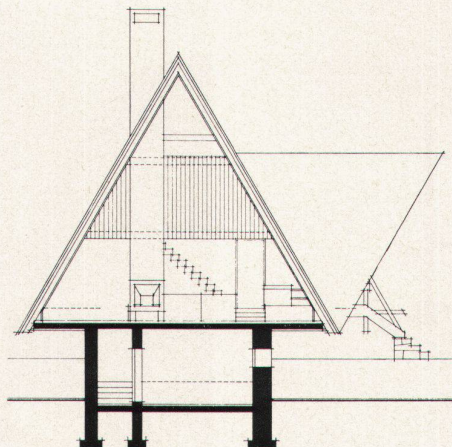
5-8

Chalet in San Bernardino-Dorf

Architekt: Sergio Pagnamenta FAS/SIA Lugano

Maison au San Bernardino

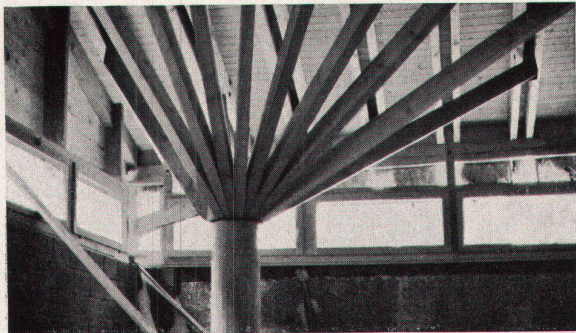
House at San Bernardino



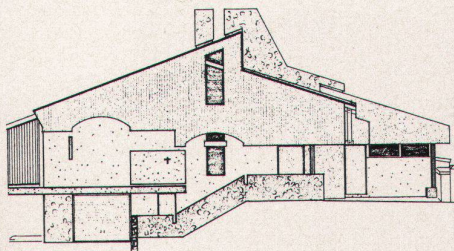
7



8



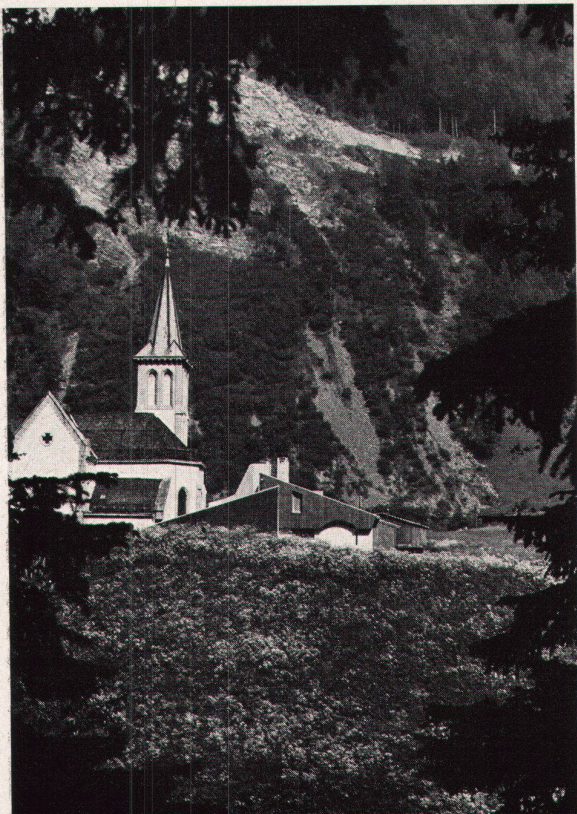
9



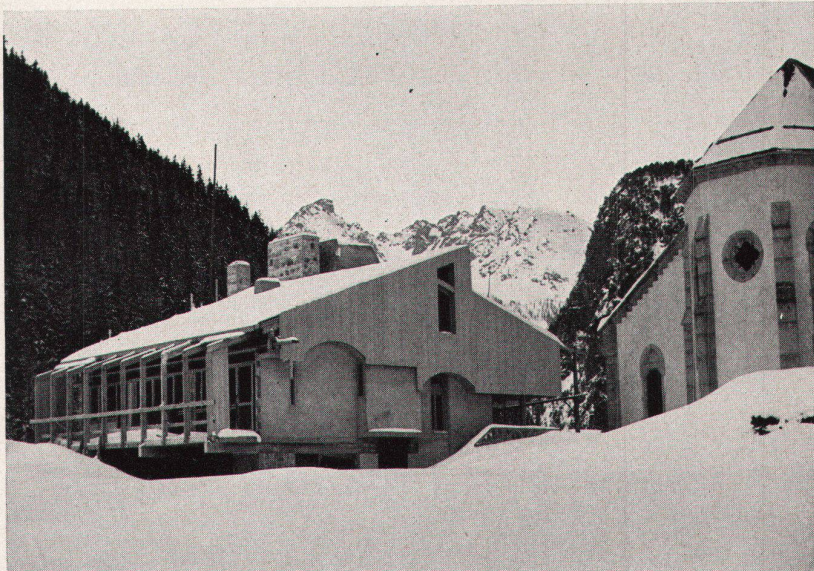
10



11



12

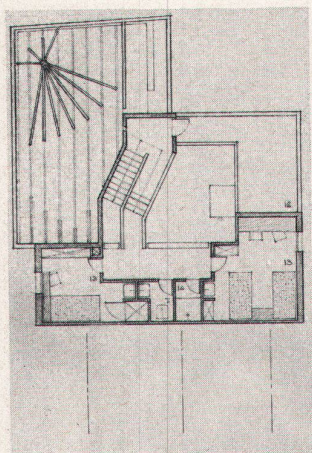


13

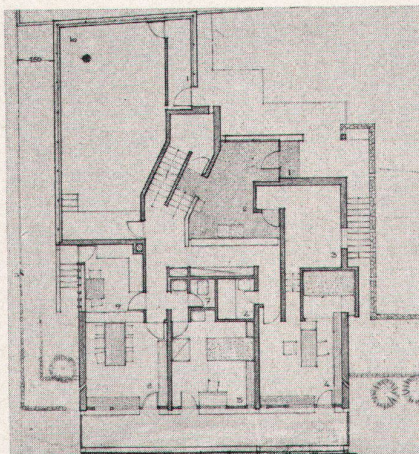
9-16
Pfarrhaus in Trient VS

Architekt: Jean-Paul Darbellay SIA, Martigny

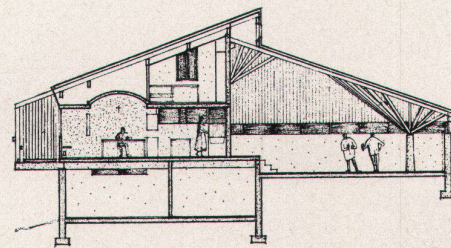
Cure de Trient VS
Vicarage at Trient VS



14



15

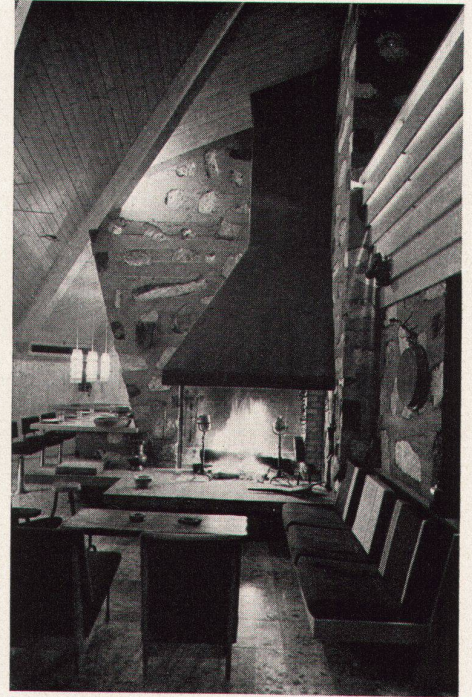


16

ca. 1:300



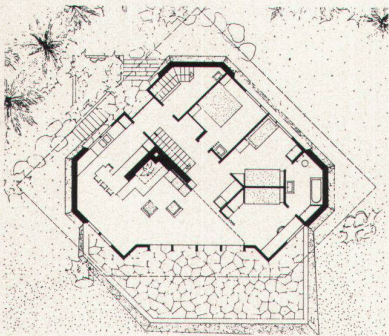
1



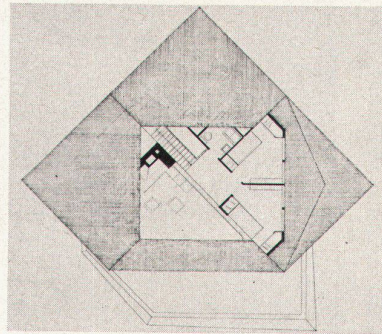
2

1-4
Berghütte auf dem Stoos
Architekt: Ernst E. Anderegg BSA, Meiringen

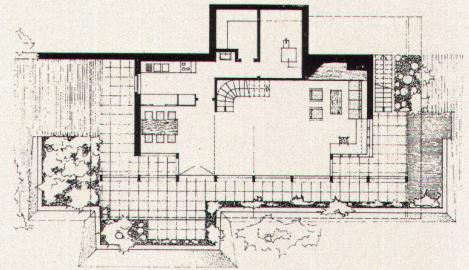
Cabane au Stoos
Mountain house on the Stoos



3



4



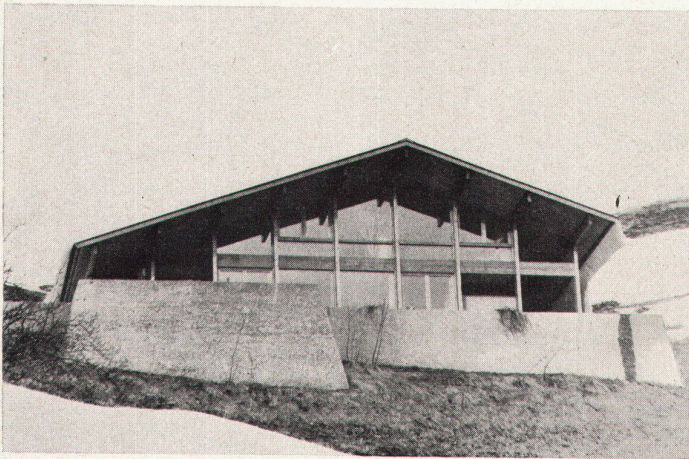
5

ca. 1:400

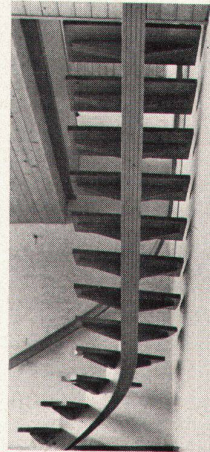
5-8
Ferienhaus in Goldern/Hasliberg
Architekt: Ernst E. Anderegg BSA, Meiringen

Maison de vacances à Goldern/Hasliberg
Holiday house at Goldern/Hasliberg

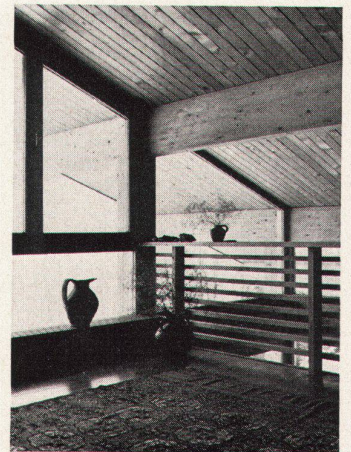
Photos: Alex Winterberger, Meiringen



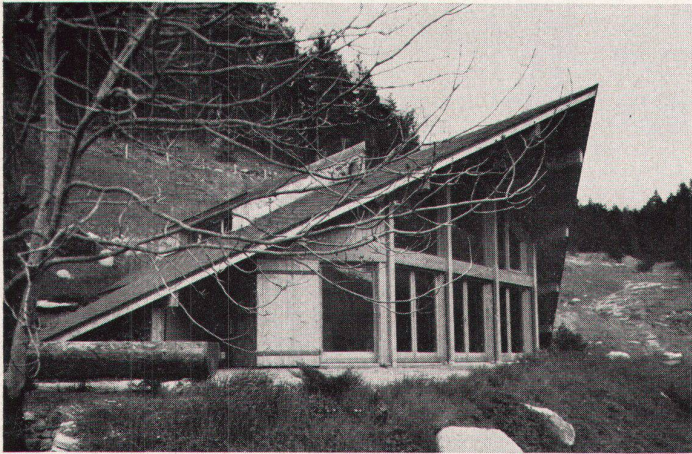
6



7



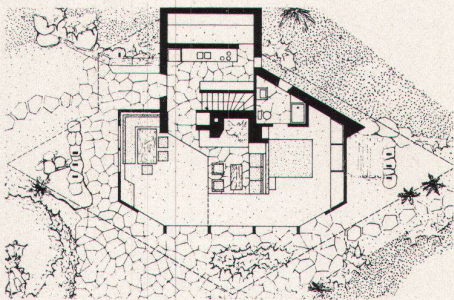
8



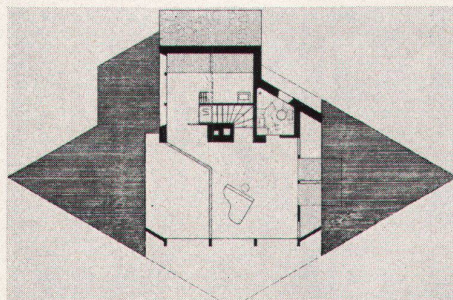
9



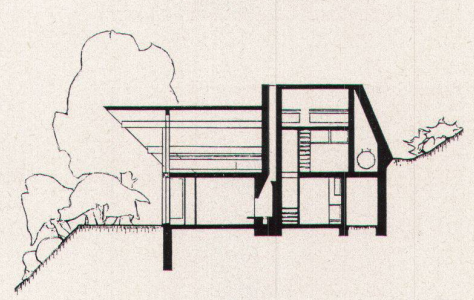
10



11

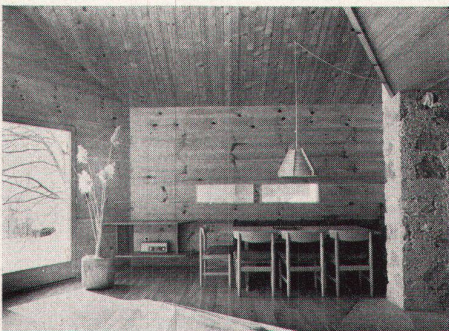


12

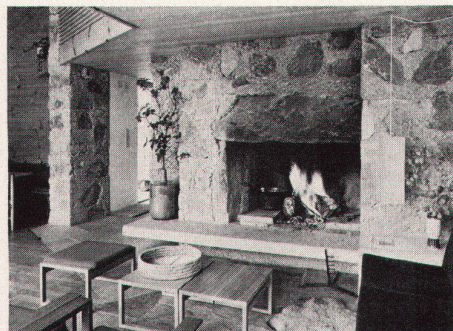


13

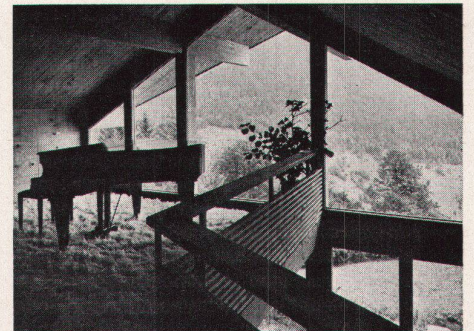
ca. 1:350



14



15



16

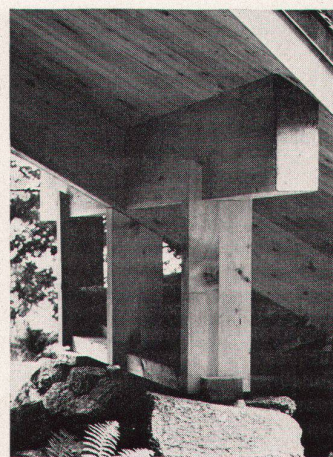
9-19
Ferienhaus in Wiler, Sustenpaß
Architekt: Ernst E. Anderegg BSA, Meiringen

Maison de vacances à Wiler, Col du Susten
Holiday house at Wiler, Susten Pass

Photo: 14 Jean Haubensak, Zürich



17



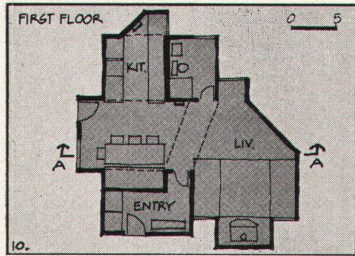
18



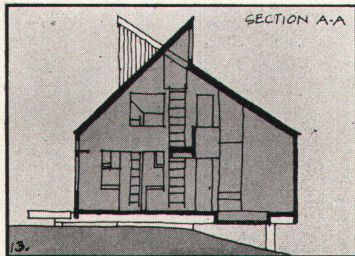
19

1-4
**Ski-House in Mad River Glen,
Vermont USA**

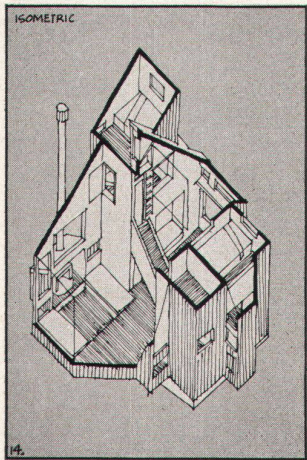
Architekt: Peter J. Hoppner
PA Nov. 1965



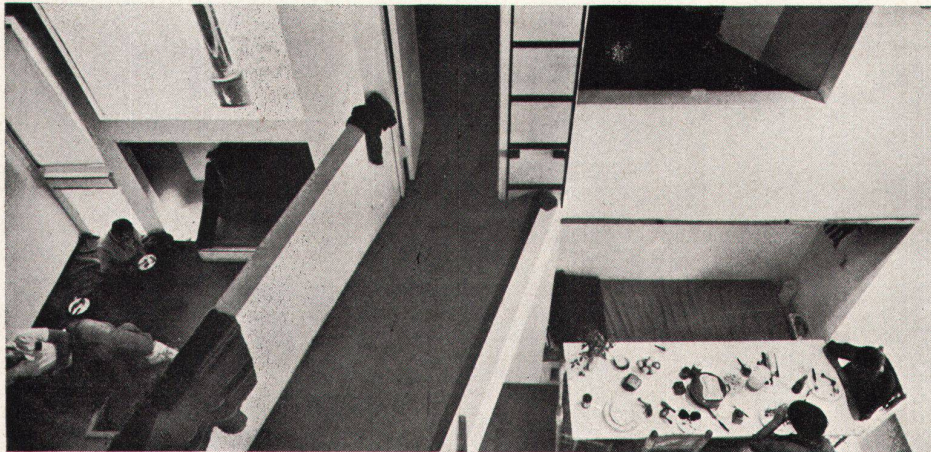
1



2



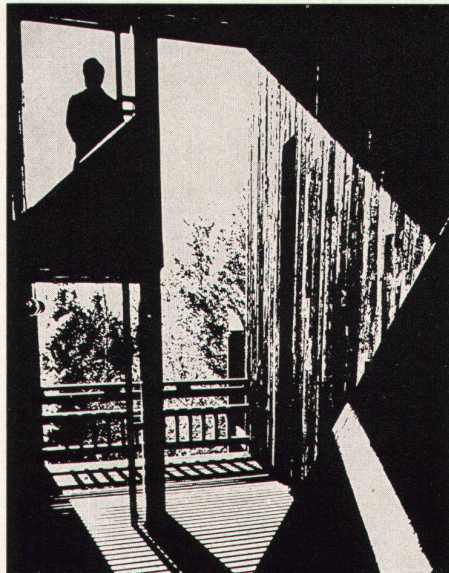
3



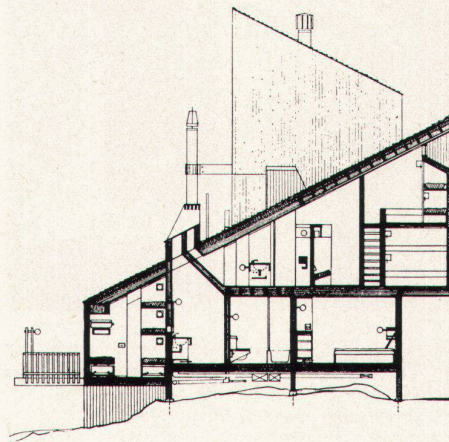
4

5-6
**Ski-Lodge in Sugarloaf Mountain,
Kingfield, Maine, USA**

Architekt: Charles D. Hosford
PA Mai 1968



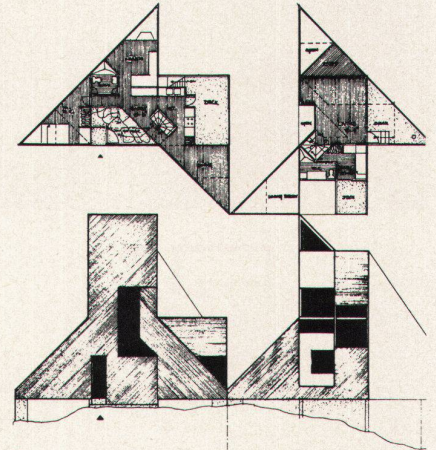
5



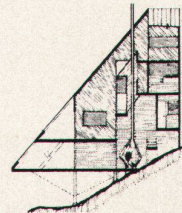
6

7-8
Tack House

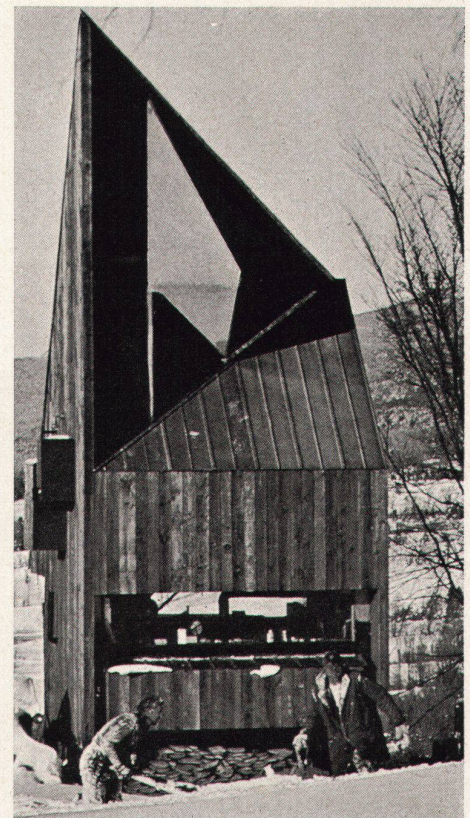
9
Pope House
Prickly Mountain, Vermont, USA
Architekten: B. Reineke und David Sellers
PA Mai 1966



7



8



9

Gruppierung

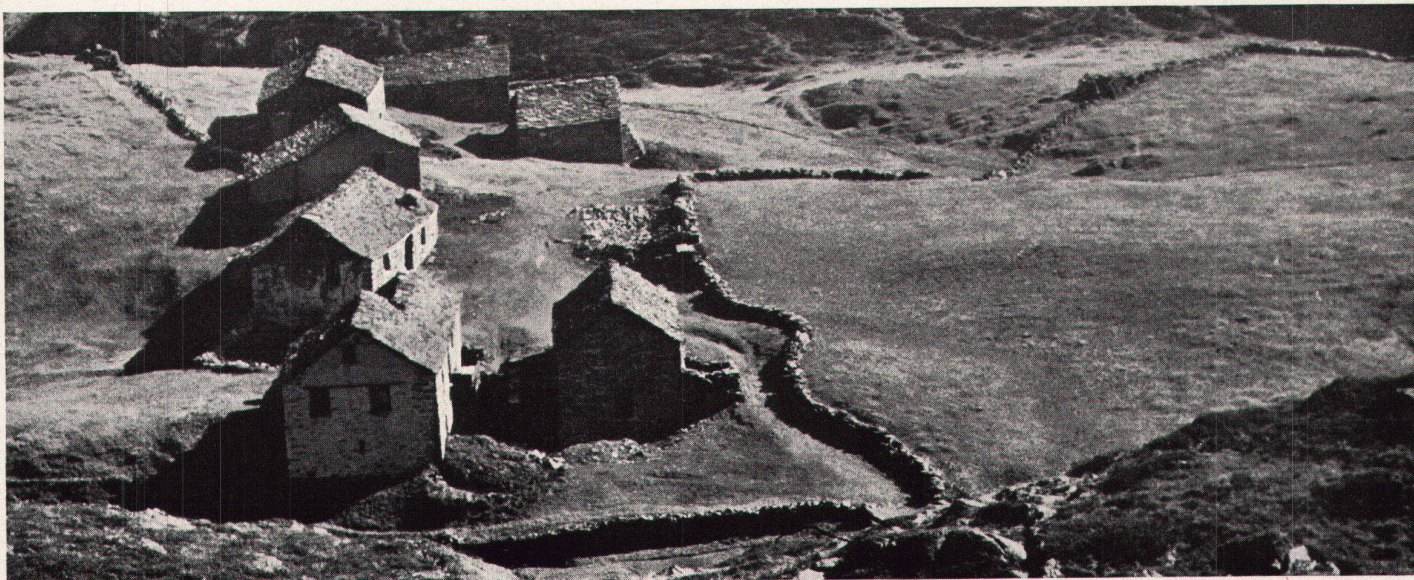
Differenzierte Konzentration des Habitats mit dem Zweck, für die Belebung von Gemeinschaftstätigkeiten günstige Räume und eine entsprechende Atmosphäre zu schaffen; Belassung der Umgebung in ihrem natürlichen Zustand.

Groupement

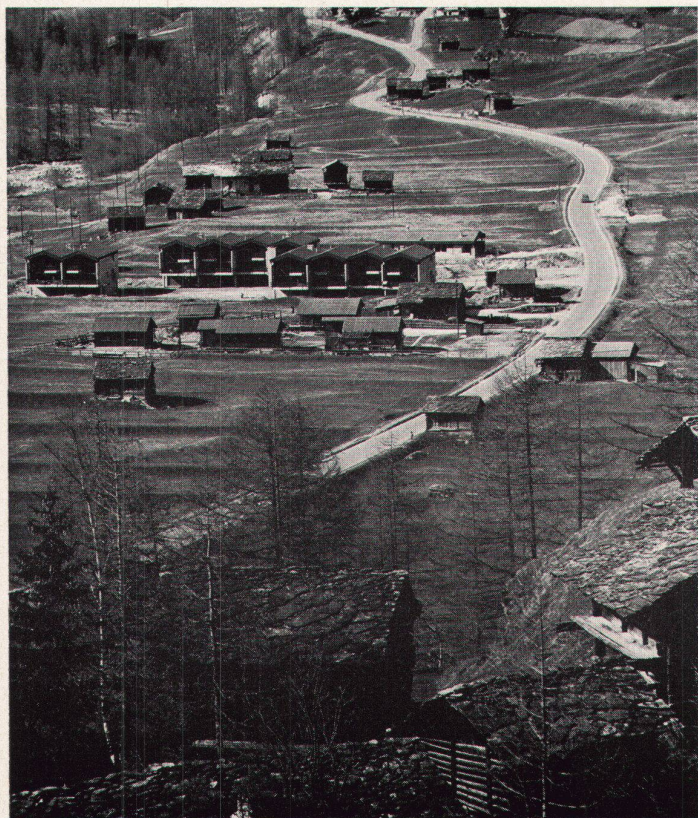
Concentration différenciée de l'habitat en vue de créer des espaces et une atmosphère propice aux activités de la communauté; libération de l'environnement laissé dans des conditions de nature.

Grouping

Variegated concentration of the habitat with a view to creating spatial and psychological conditions conducive to community activities; liberation of the environment, which has been left in a state of Nature.



10



11

11-19

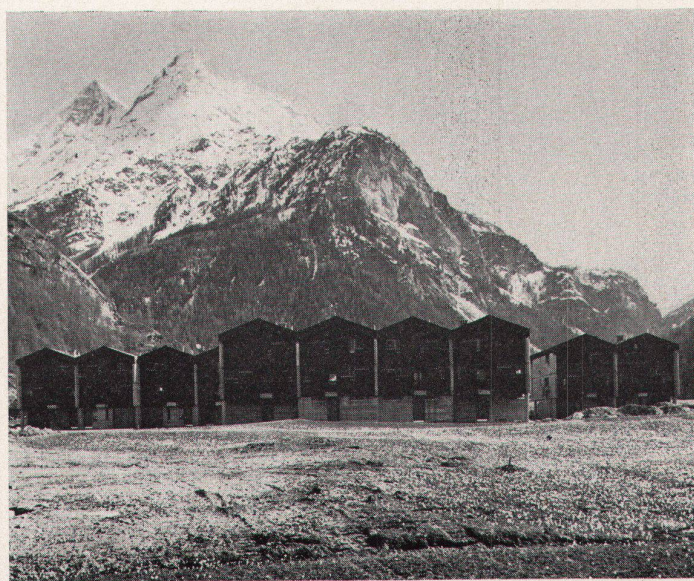
Wohnungen für die Angestellten der Grande Dixence SA, Les Haudères

Architekten: P. Morisod, J. Kyburz, Ed. Furrer
FAS/SIA, Sion

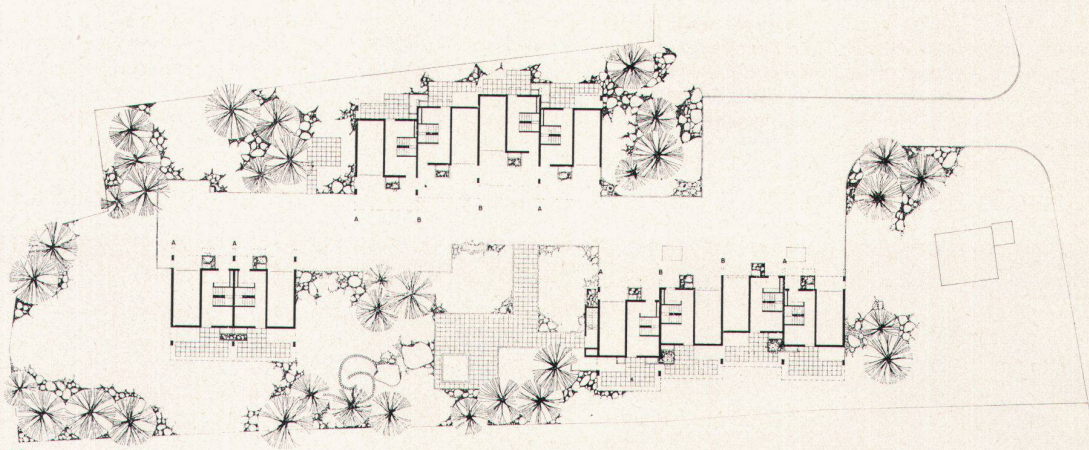
Logements du personnel de la Société Anonyme Grande Dixence, Les Haudères

Staff accommodation for the Grande Dixence Electric Company, Les Haudères

Photos: 10 Peter Wenger, Brig; 11-13, 18,19 Oswald Ruppen, Sion

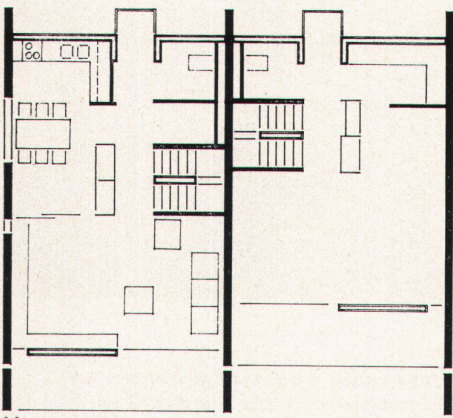


12

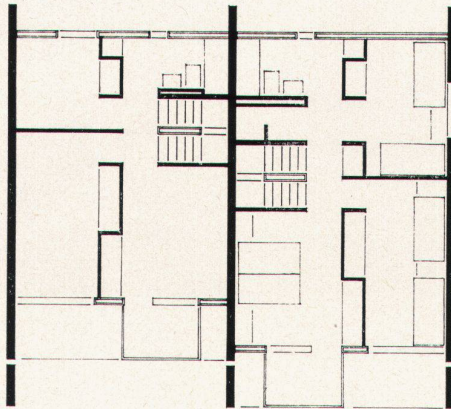


13

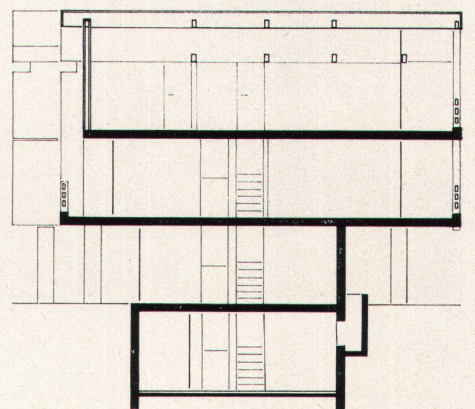
ca. 1:200



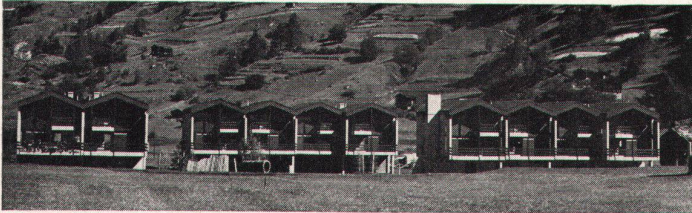
14



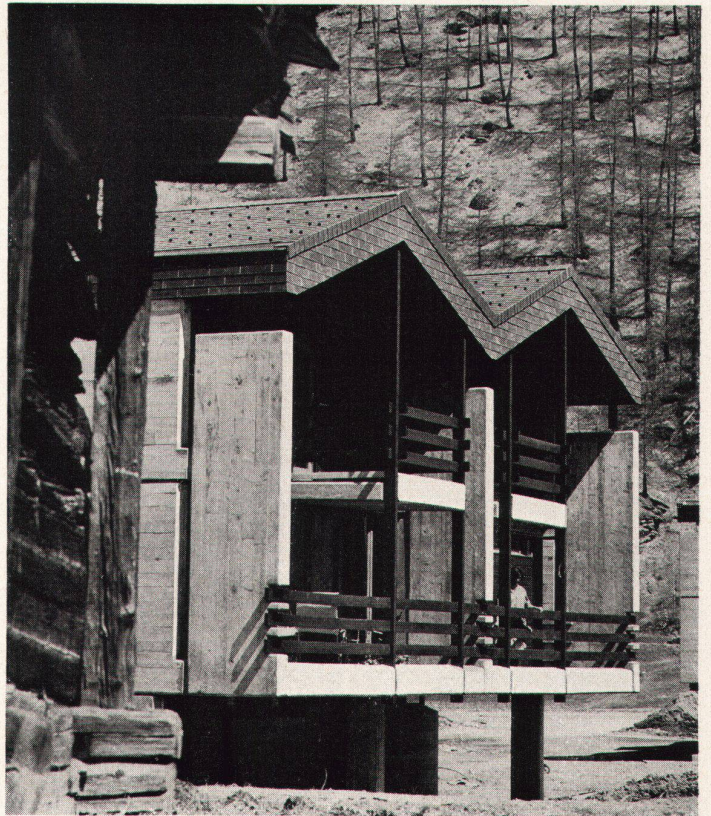
15



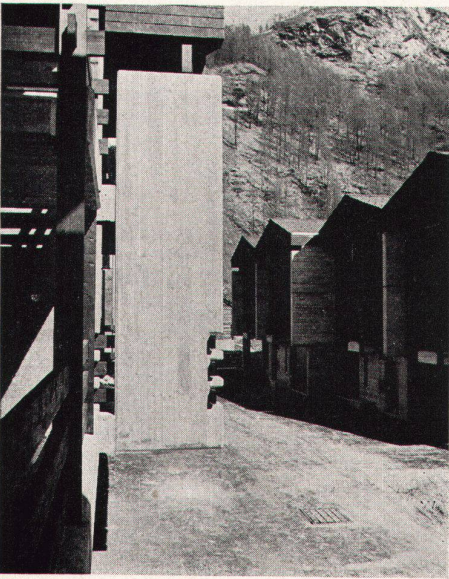
16



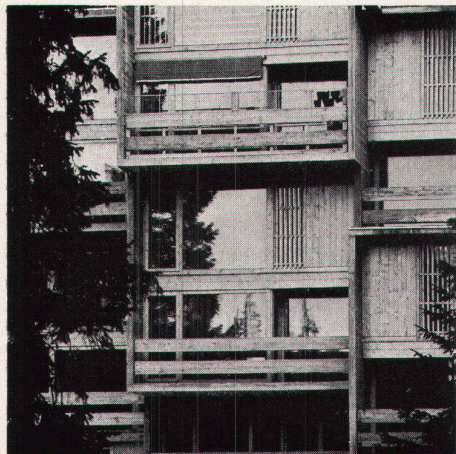
17



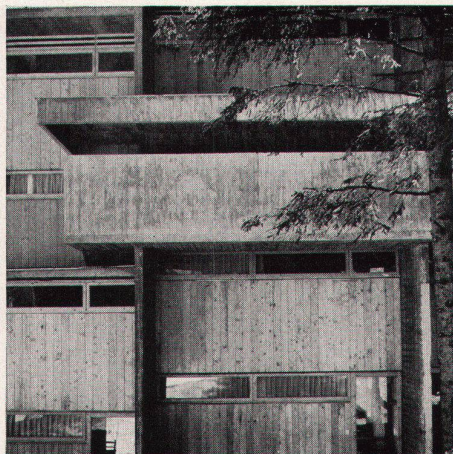
19



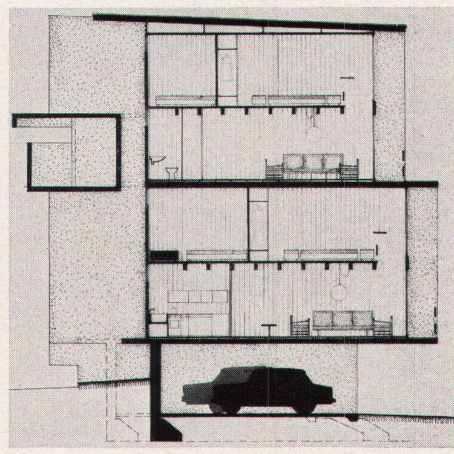
18



1



2



3

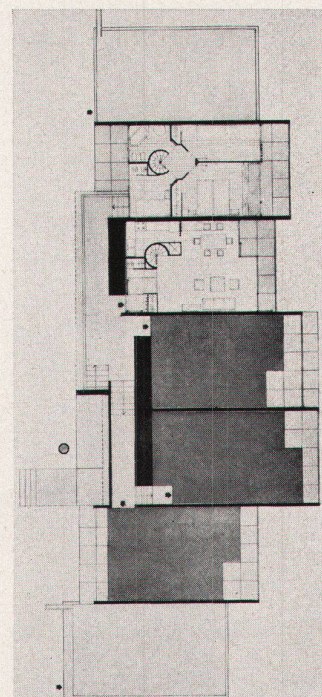
1-8
**Eigentumswohnungen in San Martino
di Castrozza, Trient, Italien**

*Groupe d'habitations en « duplex » à San Martino
di Castrozza, Trentin*

Group of dwellings in semi-detached form at San
Martino di Castrozza, Trentino



4

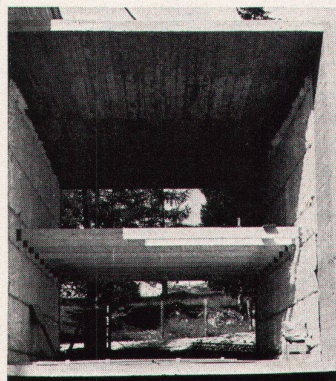


5

Architekt: Bruno Morassutti, Mailand
Photos: 1, 2 Franco Sargiani; 8 Casali



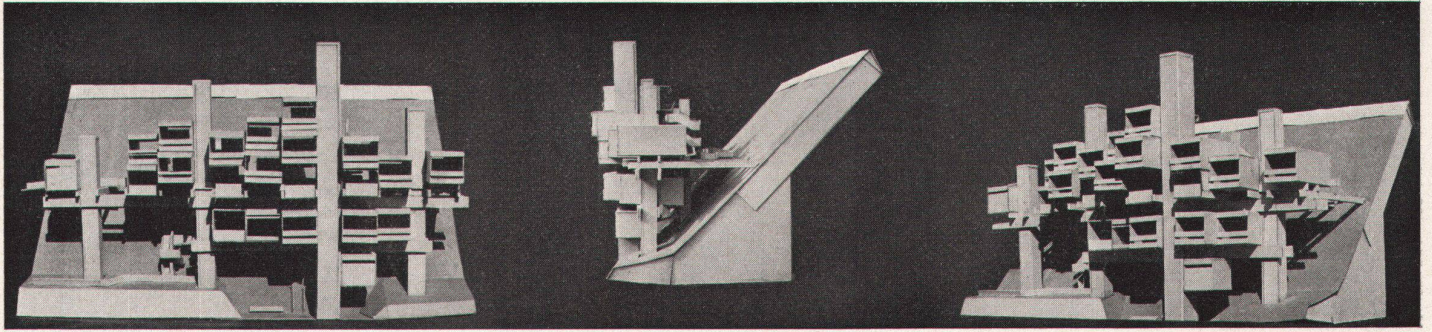
6



7



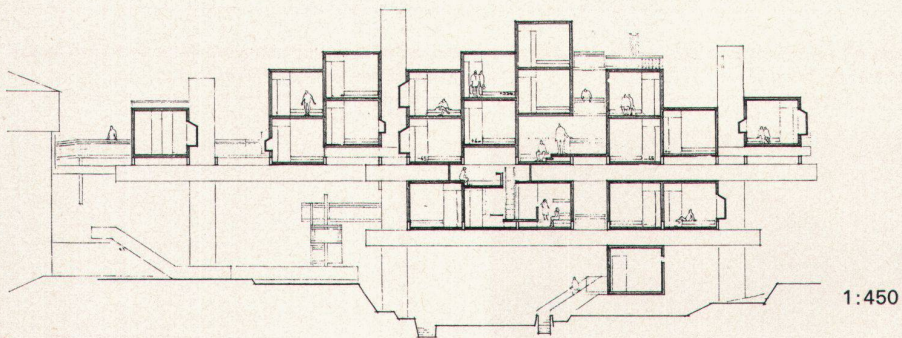
8



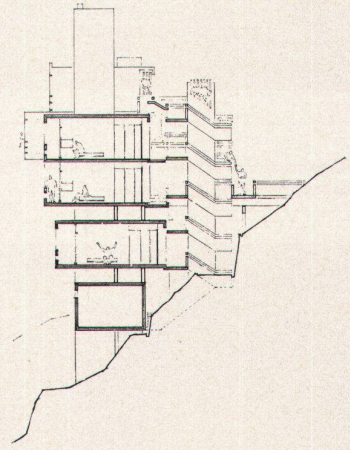
1

1-3
Motel Sur-le-Scex in Martigny-Combe
Architekt: Jean-Paul Darbellay SIA, Martigny

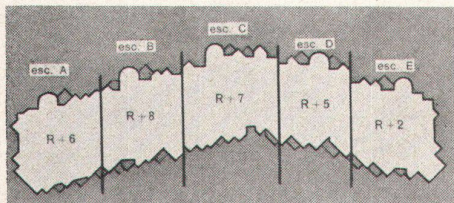
Motel Sur-le-Scex, Martigny-Combe
Sur-le-Scex Motel, Martigny-Combe



2



3



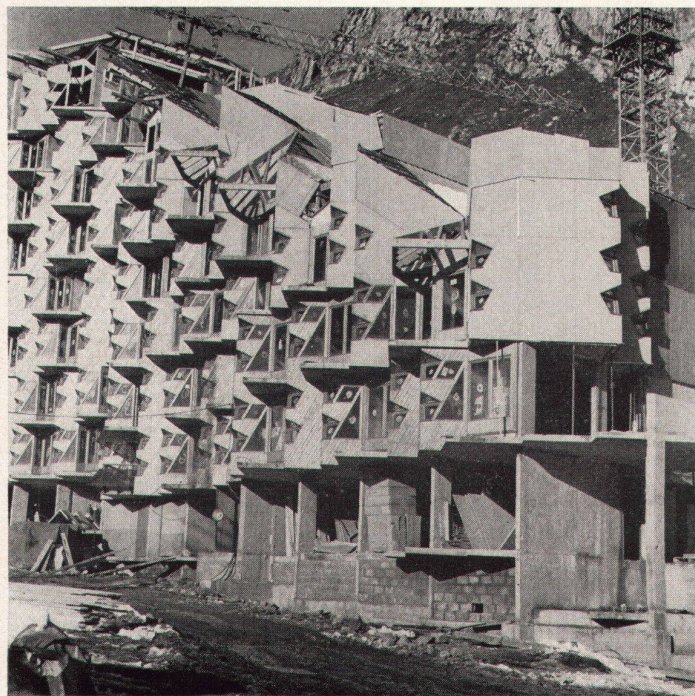
4

4-7
La Daille, Val d'Isère, Frankreich
Architekten: Locre, Chaussade & Bernard

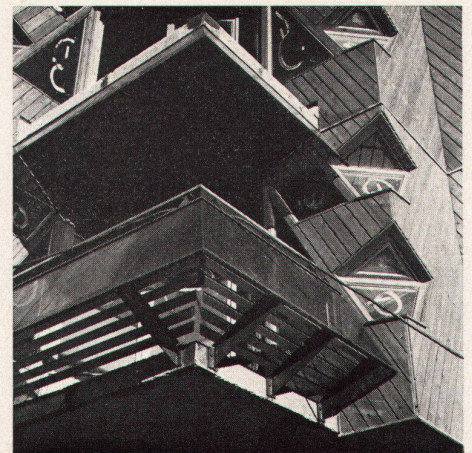
La Daille, Val d'Isère
La Daille, Val d'Isère



6



5



7

Touristische Infrastruktur

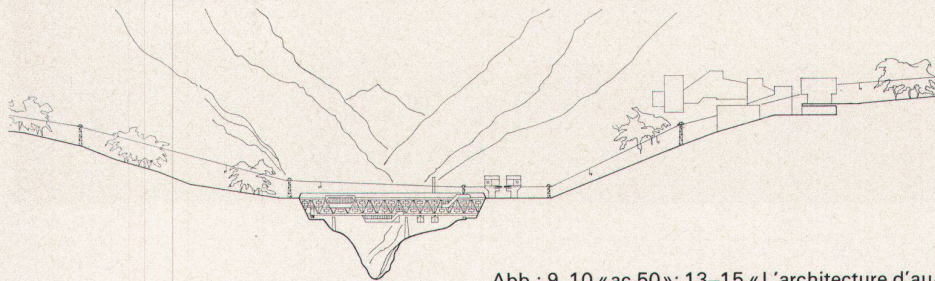
Die Bauten, welche die Infrastruktur der Feriorte in den Bergen bilden, sind für die Masse konzipiert und passen sich oft den Verhältnissen ihres Environments nicht an; sie bieten einerseits ungewöhnliche technische Lösungen an, andererseits eignen sie sich für eine industrialisierte Erstellung.

Equipement d'infrastructure touristique

Destinés au « grand nombre », les bâtiments composent l'infrastructure des stations de montagne ne sont souvent plus à l'échelle de leur environnement, offrent des solutions techniques inusitées ou se prêtent à la multiplication d'éléments préfabriqués et standardisés.

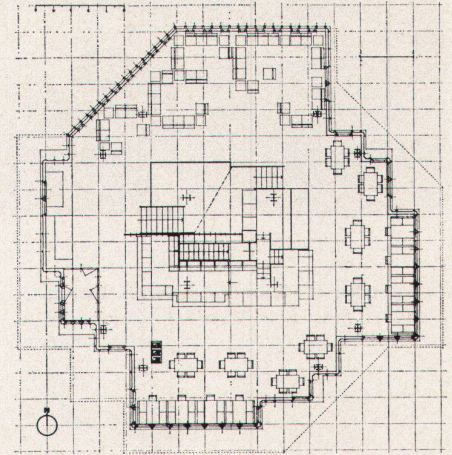
Tourist infrastructure facilities

Aimed at the 'masses', the buildings making up the infrastructure at mountain resorts are often out of scale with their environment, provide examples of unusual technical methods or lend themselves to the multiple use of standardized prefabricated elements.



8

Abb.: 9, 10 «ac 50»; 13-15 «L'architecture d'aujourd'hui» 124



9

8 Spa-Hotel als Brücke für Pisten und Sessellift, Manza, Japan

Architekt: Jean-Paul Darbellay SIA, Martigny
Spa-hôtel formant pont pour pistes et télésièges, Manza, Japon
 Spa-hotel forming a bridge for skiing tracks and chair-lifts over a gorge, Manza, Japan

9, 10 Große Berghütte auf dem Stifserjoch

Architekten: Claudio Conti und Leonardo Fiori, Mailand

Refuge alpin au Col du Stelvio
 Alpine refuge on Stelvio Pass

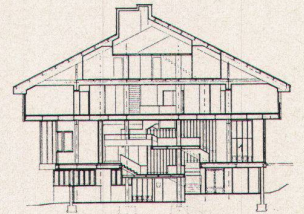
11, 12 PTT-Station auf dem Säntis

Architekten: Otto Glaus und Hans Stadlin, St. Gallen

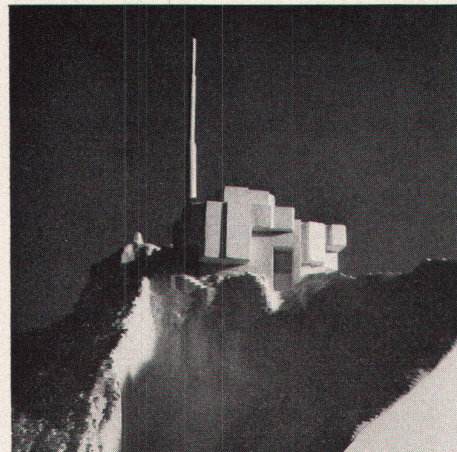
Station des PTT au Säntis
 Post and Telegraph Office on the Säntis

13-15 Meßstation für kosmische Strahlen auf der Zugspitze, Deutschland

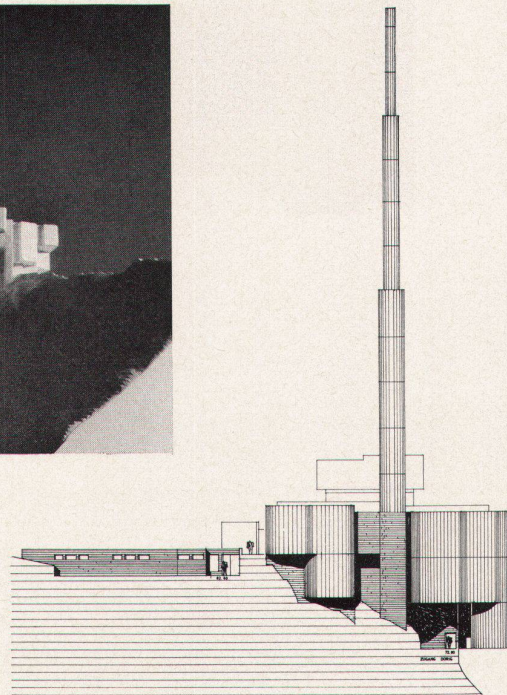
Architekt: Uwe Breukel; Ingenieur: J. Hansen
Station de mesure des rayons cosmiques, Zugspitze, Allemagne
 Cosmic radiation measurement station, Zugspitze, Germany



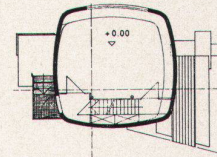
10



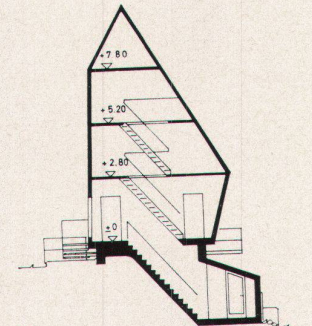
11



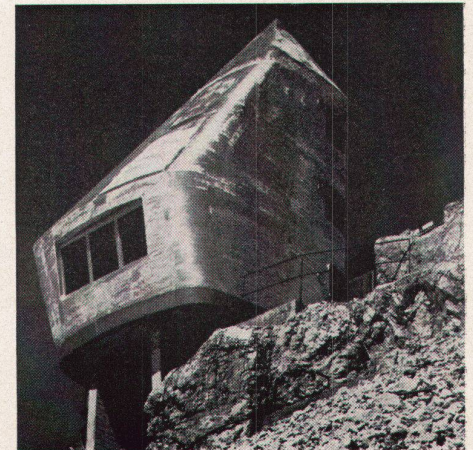
12



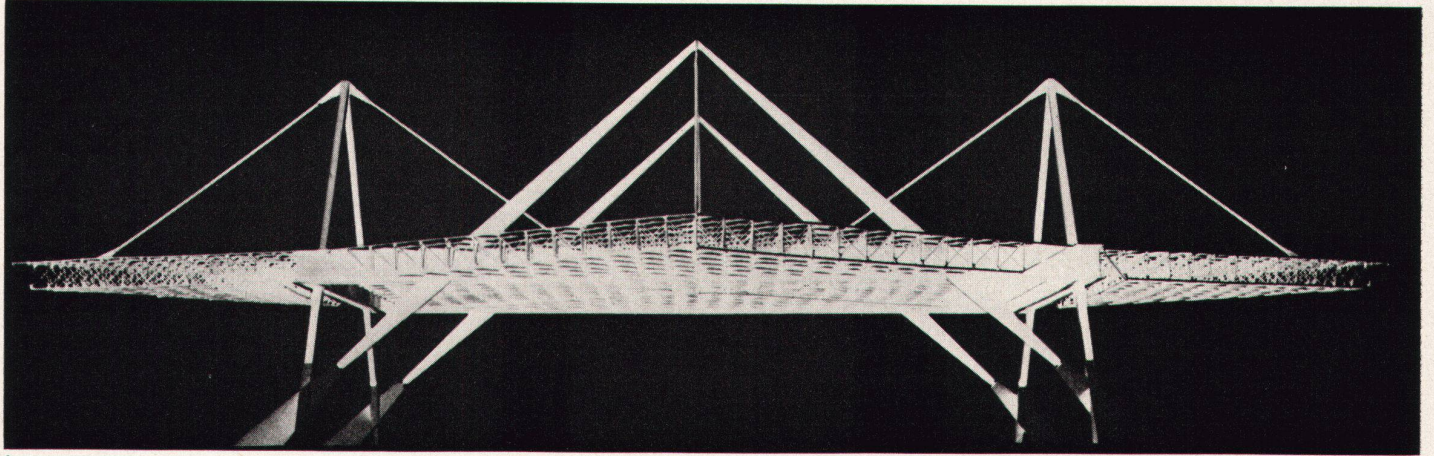
13



14



15

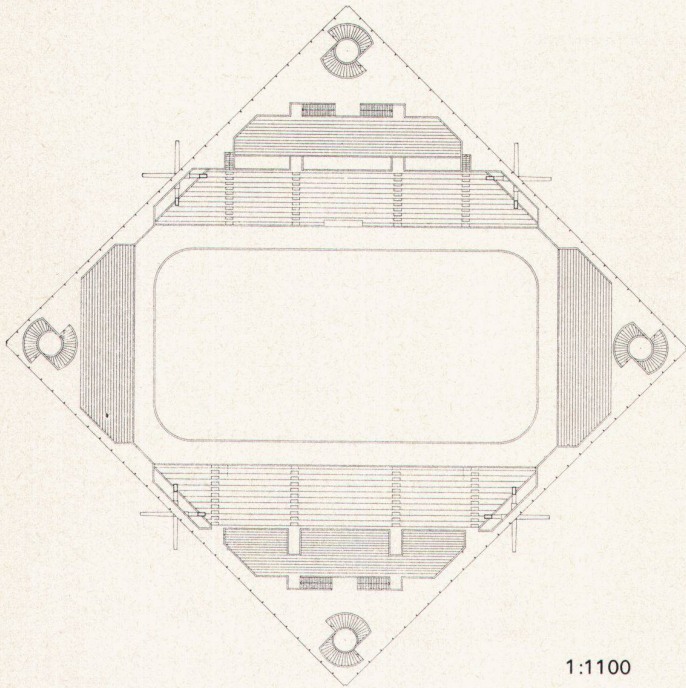


1

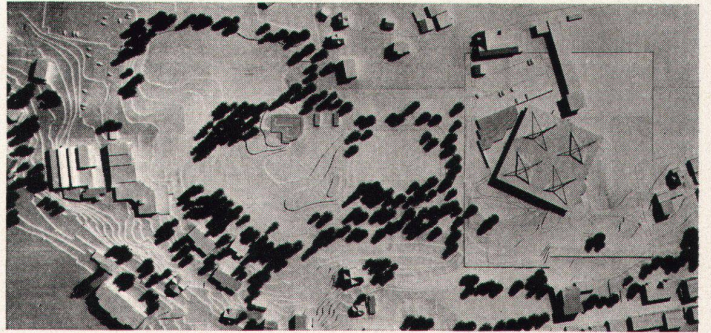
1-5
Projekt für die Kunsteisbahn in Davos
Architekt: Ernst Gisel BSA/SIA, Zürich

Projet pour une patinoire à Davos
Project for skating rink, Davos

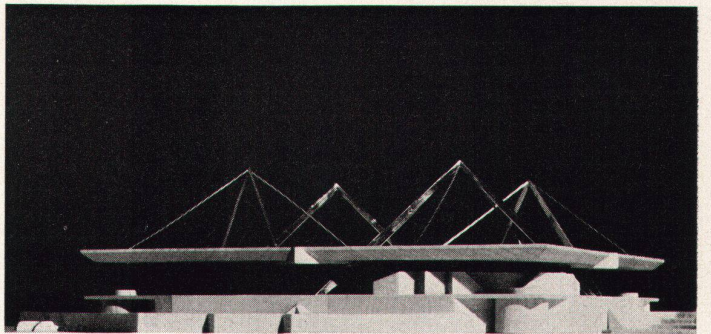
Photos: 3, 4 Fritz Maurer, Zürich



1:1100

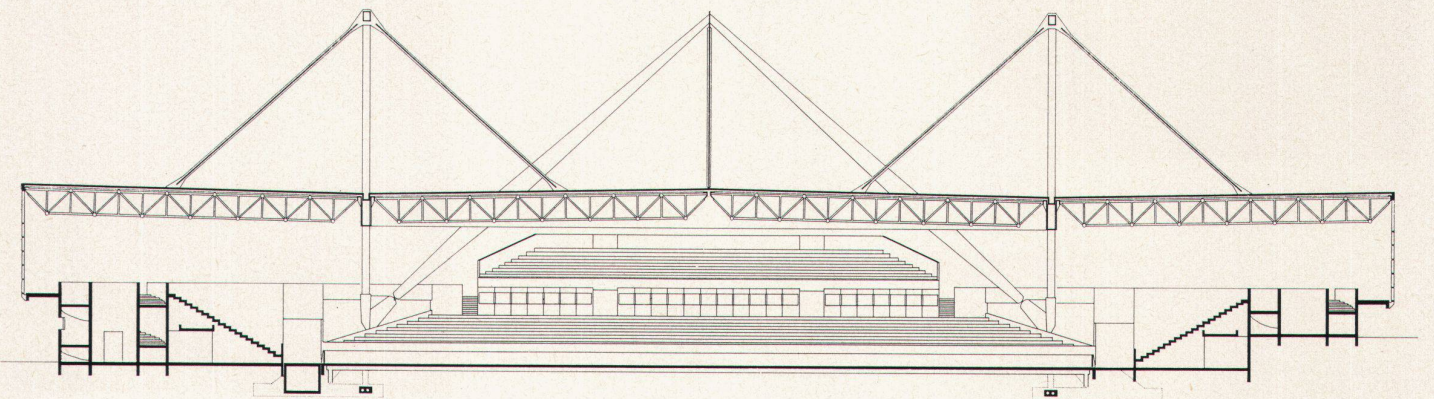


3

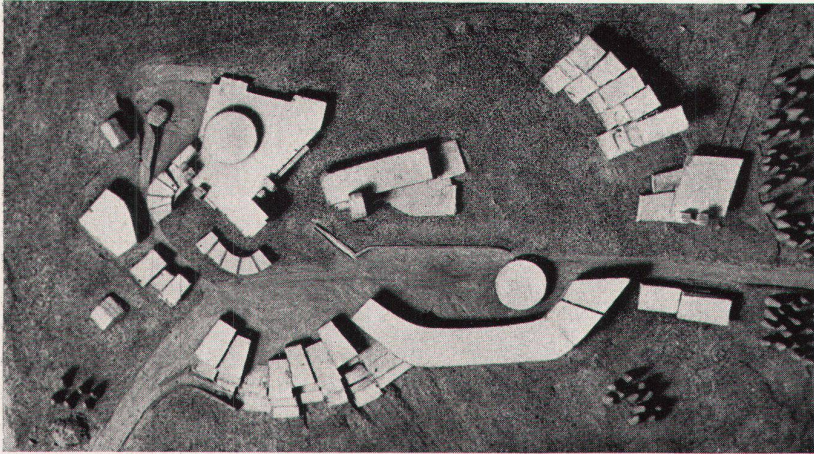


4

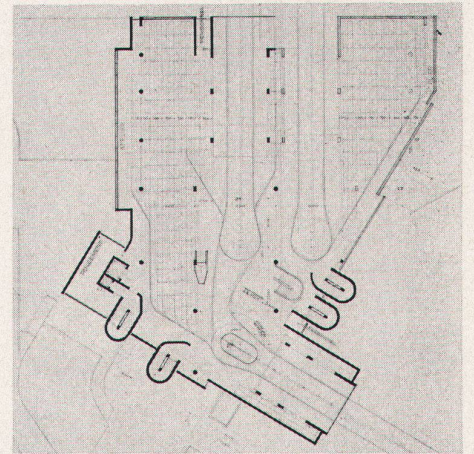
1:450



5



6

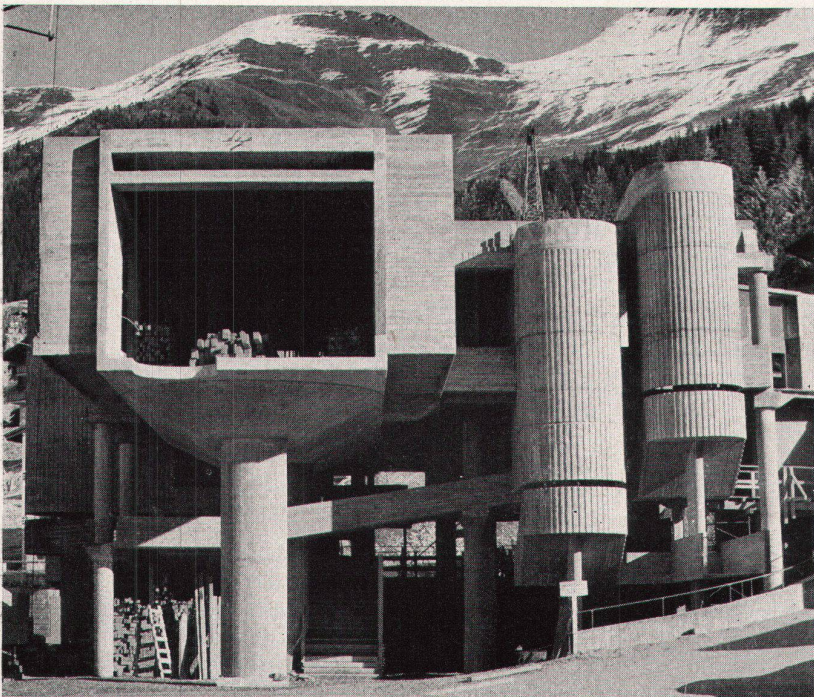


7

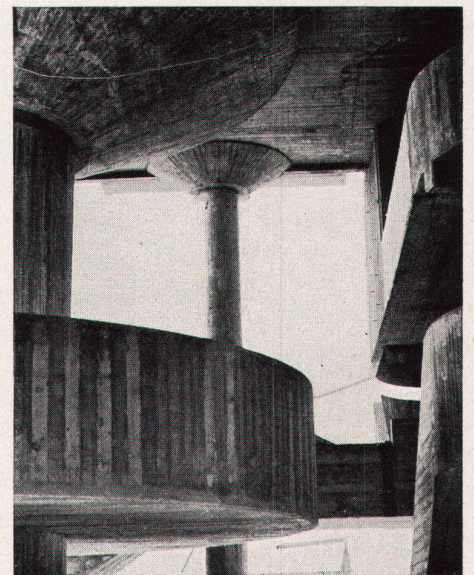
6-11
Seilbahn-Station der Téléréverbier SA,
Verbier

Architekt: Jean-Paul Darbellay SIA, Martigny
Ingenieure: A. und P. Sarrasin SIA, Lausanne und Sion

Gare des télécabines de Téléréverbier SA, Verbier
Funicular railway station ,Téléréverbier SA, Verbier



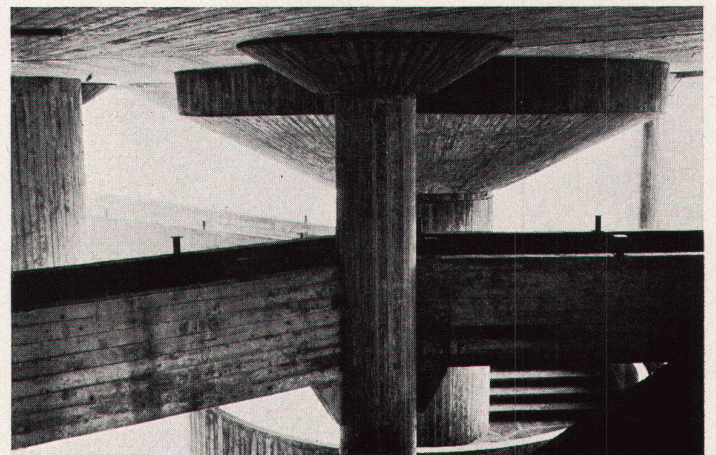
8



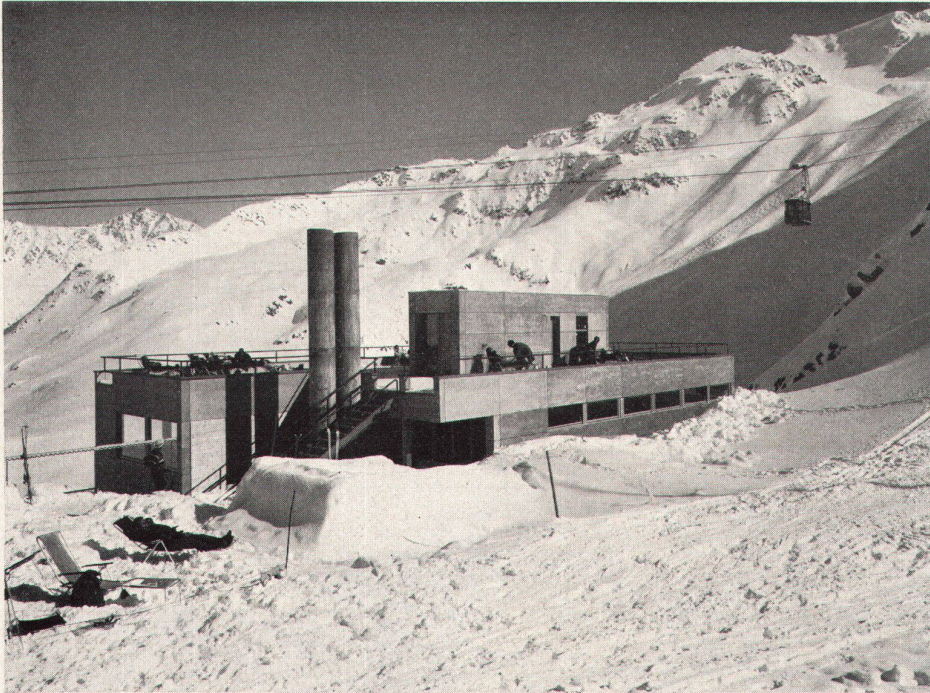
9



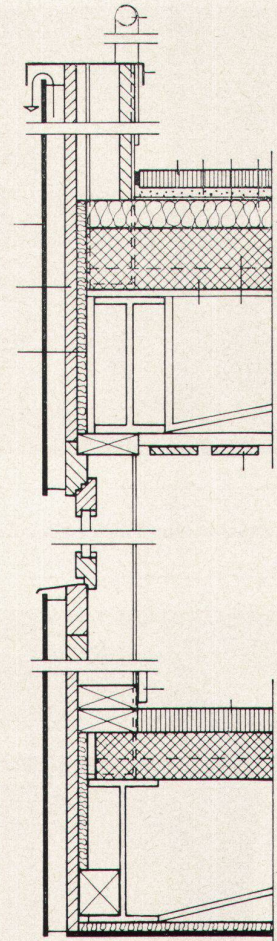
10



11

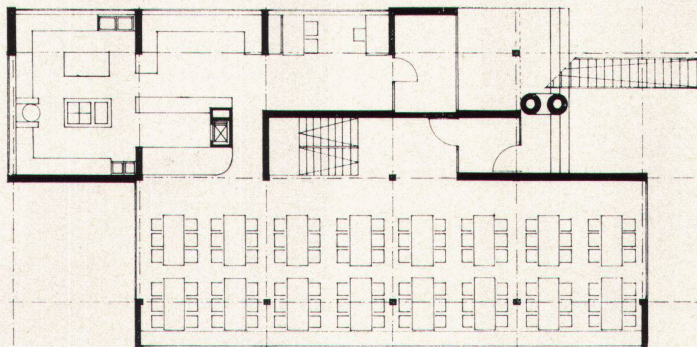


1



3

1:250



2

1-5
Restaurant Gurschenalp ob Engelberg
Architekt: Thomas Schmid SIA, Zürich

Restaurant Gurschenalp
Gurschenalp Restaurant

Photos: Peter Grünert, Zürich



4



5